



## Институт обратной отсылки (*renvoi*) в современном международном частном праве стран Латинской Америки

**Бутакова Я. С.**

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (Москва, Российская Федерация)

E-mail: yanabutakova@yandex.ru

### Аннотация

**Введение:** обратная отсылка является классической коллизией с отсутствующим единым подходом к ее решению. Международное частное право Латинской Америки имеет многовековую историю, но в российской доктрине не получило комплексного анализа и осмысления. Современные исследователи либо предпочитают анализировать институты *renvoi* правовых порядков, близких российскому, либо поверхностно и описательно рассматривают обратную отсылку в современном латиноамериканском праве, либо высказывают ошибочные суждения.

**Методология и материалы:** цель работы — построение системно-комплексного представления об институте *renvoi* в странах Латинской Америки. Автор ставит следующие задачи: проанализировать подходы к пониманию и оценке института обратной отсылки в зарубежной доктрине; сформировать перечень правовых и правоприменительных особенностей реализации института *renvoi*; выявить положительные и отрицательные особенности реализации *renvoi* в соответствующих странах. Автор применяет структурно-логический, формально-юридический, сравнительно-правовой и другие методы.

**Результаты исследования и их обсуждение:** результаты работы и отдельные выводы могут быть заимствованы для развития института обратной отсылки в национальных системах. Практическая значимость заключается в возможности использования основных положений при применении права латиноамериканских государств в качестве иностранного (как выбранного сторонами, так и согласно национальным коллизийным нормам), а также при разрешении споров с соответствующим иностранным элементом.

**Выводы:** большинство латиноамериканских стран придерживаются концепта необходимости дозволения обратной отсылки обеих степеней, но с рядом важных условий. Автор не выявил ни одной страны из перечня рассмотренных, законы которой предусматривают применение исключительно обратной отсылки к своему национальному праву. Результаты исследования позволили автору сформировать классификацию в зависимости от особенностей института *renvoi* в странах Латинской Америки.

**Ключевые слова:** обратная отсылка, *renvoi*, право Латинской Америки.

**Для цитирования:** Бутакова Я. С. Институт обратной отсылки (*renvoi*) в современном международном частном праве стран Латинской Америки // Теоретическая и прикладная юриспруденция. 2026. № 2 (28). С. 155–169. EDN: TUZGFH

## The Institute of Backtracking (*Renvoi*) in Modern Private International Law in Latin America

**Yana S. Butakova**

National Research University Higher School of Economics (Moscow, Russian Federation)

E-mail: yanabutakova@yandex.ru

### **Abstract**

**Introduction:** Backtracking is a classic conflict-of-laws problem with a missing unified approach to solving it. In order to harmonize private international law (PIL) and its development, it is necessary to analyze the foreign experience of reforming relevant legal institutions, as well as the approaches developed in relation to them in foreign doctrine and practice. At the same time, the PIL of Latin America, having a long history, has not received a comprehensive analysis and understanding in the Russian doctrine. Modern researchers prefer to analyze the *renvoi* institute of legal systems close to the Russian one and either superficially and descriptively consider the reverse reference in modern Latin American law, or express erroneous judgments and legal qualifications.

**Methodology and materials:** The purpose of the work is to build a system-integrated view of the *renvoi* institute in Latin American countries. The author sets the following tasks: to analyze approaches to understanding and evaluating the institution of feedback in foreign doctrine; to form a list of legal and law enforcement features of the implementation of the *renvoi* institute; to identify the positive and negative features of the implementation of *renvoi* in the relevant countries. The author applies methods of cognition (analysis and synthesis, induction and deduction, critical and dialectical methods), as well as methods specific directly to legal science (structural-logical, formal-legal, comparative-legal).

**Research results:** The results of the work and individual conclusions can be borrowed for the development of the institution of feedback in national systems. The practical significance lies in the possibility of using the basic provisions in the application of the law of Latin American States, as well as in resolving disputes with the relevant foreign element.

**Conclusions:** The author has not identified a single country from the list of reviewed countries, whose laws provide for the use of exclusively retroactive references to their national law. Most Latin American countries adhere to the concept of the need to allow the return of both degrees, but with a number of important conditions. The results of the study allowed the author to form a classification depending on the characteristics of the *renvoi* institute in Latin American countries.

**Keywords:** backtracking, *renvoi*, law of Latin America.

**For citation:** Butakova, Ya. S. (2026) The Institute of Backtracking (*Renvoi*) in Modern Private International Law in Latin America. *Theoretical and Applied Law*. No. 2 (28). Pp. 155–169. (In Russ.)

## **Введение**

Институт обратной отсылки (также *renvoi*) в его современной концепции позволяет правильно применять нормы иностранного права. Формирование новых экономических, социальных и иных правоотношений за пределами государства приводит к усложнению правового регулирования, частому влечению в правоотношения иностранного элемента и разрешению споров с применением иностранного права. Одновременно с этим происходит повышение внимания к странам Латинской Америки со стороны российских физических и юридических лиц, формирование новых логистических

цепочек и закупочных маршрутов, а также стремительный рост товарооборота между Россией и странами Латинской Америки<sup>1</sup>.

Вместе с тем можно констатировать отсутствие комплексных отечественных исследований, посвященных институту обратной отсылки в странах Латинской Америки. Современные исследователи предпочитают анализировать институты международного частного права (далее — МЧП), наиболее близкие российским (европейские, стран постсоветского пространства), либо обходя страны Латинской Америки, либо упоминая их в рамках перечислений без какого-либо правового анализа<sup>2</sup>. Нельзя не отметить наличие ошибок при изучении института *renvoi* даже у некоторых авторитетных исследователей<sup>3</sup>. Указанное подтверждает, что институт *renvoi* в современном МЧП стран Латинской Америки изучен поверхностно, что обусловлено лингвистическими сложностями, отсутствием перевода юридической литературы, особыми концепциями латиноамериканской школы МЧП, существенно отличающимися от отечественной и европейской, а также практической сложностью изучения ввиду большой роли латиноамериканской доктрины и судебного усмотрения в реализации института *renvoi*.

## Методология и материалы

Для наиболее полного исследования заявленной темы поставлены следующие цели: проанализировать институт обратной отсылки в МЧП стран Латинской Америки (случайная выборка стран); сформировать классификацию стран в зависимости от закрепления в их системе МЧП института обратной отсылки; выявить сложившуюся специфику института *renvoi* в законодательстве, судебной практике, доктрине; исследовать сложившиеся механизмы реализации института *renvoi* при отсутствии прямого закрепления в законодательстве.

Для достижения поставленных целей автор использовал как общенаучные методы познания, так и методы, характерные непосредственно для юридической науки: структурно-логический, формально-юридический, сравнительно-правовой.

Предметом исследования являются правовые нормы и положения законодательства в области МЧП, прямо или косвенно регулирующие институт обратной отсылки, положения национальной доктрины, а также релевантные судебные прецеденты.

## Результаты исследования

### Институт обратной отсылки в латиноамериканской доктрине

Необходимо отметить, что латиноамериканская школа МЧП существенно отличается от отечественной и европейской, в частности, высокой ролью доктрины и судебного усмотрения в реализации института *renvoi*, что делает слабо информативным изучение института исключительно в контексте его легального закрепления. Доктрина изначально тяготилась «голым заимствованием европейских институтов МЧП»<sup>4</sup> и шла по пути разработки собственных терминов и теорий.

<sup>1</sup> Посол в РФ: Аргентина и Россия находят пути для роста товарооборота // URL: <https://tass.ru/ekonomika/22237281?ysclid=mb95j5q6k702764960> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>2</sup> См., например, *Борисова А. Н.* Доктрина обратной отсылки и отсылки к праву третьего государства (*renvoi*). М.: Книгодел, 2009. 177 с.; *Борисова А. Н.* Доктрина обратной отсылки и отсылки к праву третьего государства (*renvoi*) : автореферат дис. ... к.ю.н. Москва, 2008. 25 с.; *Варавенко В. Е.* Обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства в международном частном праве : автореферат дис. ... к.ю.н. Москва, 2009. 22 с.; *Северюгина З. А.* Действие коллизионных норм в международном частном праве России и зарубежных стран : автореферат дис. ... к.ю.н. Москва, 2018. 35 с.

<sup>3</sup> Например, к правовым системам, содержащим только отсылку первой степени, относят МЧП Венесуэлы, что некорректно. Так, ст. 4 Закона о МЧП Венесуэлы закрепляет отсылки обеих степеней с четким обозначением конца отсылки: национальное материальное право и материальное право третьего государства. Подобная ошибочная позиция приведена в: *Международное частное право : учебник / Л. П. Ануфриева; отв. ред. Г. К. Дмитриева.* 2-е изд., перераб. и доп. М.: ТК Велби, Проспект, 2004. С. 144; *Кудрявцева Л. В.* Правовое регулирование частных трансграничных отношений : учеб. пособие. Краснодар: КубГАУ, 2018. С. 16; *Современное международное частное право в России и Евросоюзе : монография / А. Алиев, Ю. Базедов, М. П. Бардина и др.; под ред. М. М. Богуславского.* М.: Норма, 2013. Кн. 1. 656 с.; *Борисова А. Н.* Зарубежная доктрина и законодательство об обратной отсылке // *Актуальные проблемы российского права.* 2007. № 2. С. 505.

<sup>4</sup> *Giménez, A.* Litigios sobre bienes culturales en clave de Derecho Internacional Privado. Editorial Tirant lo Blanch. 2025. 268 p.

По словам правоведа Янгуаса де Мессии, обратная отсылка возникает, когда существует явное различие правовых систем, выраженное через коллизионные нормы, то есть коллизионные нормы первого государства должны отличаться от коллизионных норм второго государства, а также необходимо обратиться к иностранным коллизионным нормам<sup>5</sup>. Вместе с тем институт обратной отсылки, или *renvoi*, тесно связан с проблемой конфликта квалификаций (столкновения коллизионных норм разных государств) и включает в себя отсылки двух степеней: отсылки к закону суда (первой степени) и отсылки к праву третьего государства (второй степени)<sup>6</sup>. Но именно отсылка первой степени стала толчком для формирования доктринального и законодательного разрешения данного коллизионного конфликта<sup>7</sup>. В доктрине МЧП также выделяется «*последующая обратная отсылка*» (*devolución reenvío*) или «*множественная обратная отсылка*» (*múltiple reenvío*)<sup>8</sup>.

В доктрине МЧП стран Латинской Америки приводят три вида теорий, характеризующих обратную отсылку и ее виды<sup>9</sup>. Они подробно описаны авторитетным правоведом В. Гольдшмидтом<sup>10</sup>. Необходимо отметить, что В. Гольдшмидт был ярким сторонником теории максимальной отсылки. Одним из ключевых аргументов сторонников обратной отсылки является утверждение, что иностранное право представляет собой единую и неделимую систему со всей совокупностью материальных и коллизионных норм<sup>11</sup>. Но к этому же аргументу прибегают и противники *renvoi*, утверждая, что обратная отсылка может заставить играть судьбу в «бесконечный коллизионный пинг-понг» (*ping pong internacional*), вследствие чего судье приходится возвращаться к коллизионной норме суда до бесконечности<sup>12</sup>.

Следует отметить, что в латиноамериканской доктрине сложилось в целом положительное отношение к институту *renvoi*.

### Страны, законы которых предусматривают применение обратной отсылки в полном объеме

Боливарианская Республика Венесуэла. Институт обратной отсылки — относительно новое правовое явление венесуэльского МЧП. Вместе с тем при отсутствии законодательного закрепления *renvoi* судьи, как правило, применяли обратную отсылку, руководствуясь своим усмотрением в целях наилучшего разрешения дела.

В Торговом кодексе Венесуэлы 1955 г. существовала ст. 483, которая допускала *renvoi* в рамках конкретных правоотношений (способность лица связывать себя обязательствами по векселю). И хотя норма была специальной, в доктрине высказывались позиции, что применение *renvoi* возможно по аналогии в рамках других правоотношений<sup>13</sup>. Необходимо отметить, что до момента легального и прямого включения института *renvoi* в МЧП Венесуэлы судьи свободно допускали применение отсылки первой степени в рамках судебной практики<sup>14</sup>.

<sup>5</sup> Messía, J. D. Derecho internacional privado. Madrid: Edit. Reus. 1944. P. 220.

<sup>6</sup> См. Марышева Н. И. Обратная отсылка в международном частном праве: российское законодательство // Журнал российского права. 2018. № 11. С. 56, 60; Бартен Э. А. Основы международного частного права согласно французскому законодательству и судебной практике: [в 3 т.]; пер. с франц. Д. В. Тариканова. М.: Статут. 2019. Т. 1. С. 201–203; Тариканов Д. В. Конфликты квалификаций в международном частном праве. М.: Статут. 2024. С. 47–48.

<sup>7</sup> Первое упоминание проблемы обратной отсылки связано с делом Фарго 1878 г. (Франция). См. Лунц Л. А. Курс международного частного права : в 3 т. М.: Спарк. 2002. С. 297.

<sup>8</sup> Goldschmidt, W. Derecho Internacional Privado. Décima Edición. Depalma: Buenos Aires. 1990. P. 130.

<sup>9</sup> См. подробнее Kassir, Walid J. Réflexions sur le renvoi en droit international privé compare. Bruylant, Delta: LGDJ. 2002. P. 154.

<sup>10</sup> Goldschmidt, W. Derecho Internacional Privado. Décima Edición. Depalma: Buenos Aires. 2009. Pp. 225–226.

<sup>11</sup> Hoof, Eduardo R. El Derecho Internacional Privado al alcance de todos. Ed. Eudem, Mar del Plata. 2012. P. 198.

<sup>12</sup> Kassir, Walid J. Réflexions sur le renvoi en droit international privé compare. Bruylant, Delta: LGDJ. 2002. P. 36.

<sup>13</sup> Reyna de Roche, Carmen L. Estudio sobre el reenvío en el Derecho internacional privado venezolano, Caracas, Instituto de Derecho Privado. FCJPUVCV, Cuadernos Colección de Derecho internacional privado. 1974. P. 21.

<sup>14</sup> Muci, Abraham J. Jurisprudencia venezolana en materia de reenvío. Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. No. 3. 1955. P. 119; Muci, Abraham, J. Revisión de sentencias Judiciales. Quintana c. Sión. Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela. No. 33. 1966. P. 172.

В действующий Закон о МЧП 1998 г.<sup>15</sup> была включена ст. 4, ставшая правовой основой для применения института *renvoi* в венесуэльской правовой системе. Институт сформулирован в качестве общей нормы, открывающей «правовую дорогу» отсылкам первой и второй степени. Так, статья закрепила, что, если компетентное иностранное право признает применимым право третьего государства, которое, в свою очередь, признает себя компетентным, должно применяться материальное право этого третьего государства. Если компетентное иностранное право признает применимым венесуэльское право, то должно применяться венесуэльское право. Указанная статья носит общий характер и является правилом общего применения ко всем венесуэльским коллизионным нормам. При разрешении дел с иностранным элементом иностранное право, признанное компетентным в соответствии с венесуэльскими коллизионными нормами, рассматривается как единое целое, включает в себя всю совокупность норм, в том числе его коллизионные нормы<sup>16</sup>.

Таким образом, венесуэльский законодатель пошел по пути закрепления института обратной отсылки в максимально широком виде, допустив реализацию *renvoi* обеих степеней без каких-либо дополнительных ограничений (кроме общего правила по соблюдению публичного порядка).

**Аргентинская Республика.** Первый Гражданский кодекс Аргентины 1869 г. не регулировал института *renvoi*, так же как и Проект закона о МЧП 1974 г. под авторством В. Гольдшмидта. При этом ученый утверждал, что появление отдельной нормы для *renvoi* избыточно, а использование судебного обычая равнозначно применению отсылок и приводит к аналогичным практическим последствиям<sup>17</sup>. Отсутствие регулирования *renvoi* порождало множество споров в доктрине о возможности его реализации, а судьи в исключительных случаях реализовывали институт в рамках судейского усмотрения<sup>18</sup>. К 2014 г. в судебной практике и доктрине сложился подход, согласно которому отсутствие нормы, закрепляющей *renvoi*, не означало императивный запрет на применение судом данного коллизионно-правового института.

Новый Гражданский кодекс Аргентины 2015 г. закрепил правило, специально предназначенное для регулирования обратной отсылки. Ст. 2596 гласит: «в случае, когда нормы иностранного правопорядка признаются применимыми к правоотношению, к нему также применимы и нормы международного частного права такого правопорядка. Если применимое иностранное право отсылает к аргентинскому праву, то к правоотношению применимы нормы национального аргентинского права»<sup>19</sup>. Заметим, что союз «также» в формулировке ст. 2596 указывает на широкую дискрецию судьи по применению отсылки второй степени.

Вместе с тем законодатель предусмотрел ряд исключений из применения института *renvoi*. Например, ст. 2634 (признание установления отцовства, совершенного за границей), ст. 2637 (признание усыновления) и ст. 2640 (попечительство). Другим важным исключением из института *renvoi* стало «судейское исключение»<sup>20</sup>. После того как содержание применимого иностранного права, включая его коллизионные нормы, установлено, судья может рассмотреть вопрос о его неприменении по причине того, что оно явно слабо связано с регулируемым правоотношением или соответствует национальному праву<sup>21</sup>.

Отметим, что аргентинское МЧП прямо не разрешает проблему «коллизионного пинг-понга», но, по мнению правоведов, обязанность аргентинского судьи имитировать решение, которое с большей долей вероятности вынес бы иностранный судья, должно исключить возникновение подобной проблемы<sup>22</sup>.

<sup>15</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2015/10/20/1079458774/%D0%92%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%81%D1%83%D1%8D%D0%BB%D0%B0%201998.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>16</sup> Parra, Aranguren F. Presentación en Temas de Derecho Internacional Privado. Libro homenaje a Juan María Rouvier. Caracas. 2003. Pp. 13–27.

<sup>17</sup> Ерпылева Н. Ю., Гетьман-Павлова И. В. Новеллы в международном частном праве Аргентины // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2018. № 2. С. 199.

<sup>18</sup> См. например, дело: Caso Estudios Espíndola c. Bollati, Cristóbal J. Juz. Nac. Paz 46, 07/10/69, Estudios Espíndola c. Bollati, Cristóbal J. ED 33-26. Revista El Derecho, Buenos Aires. t. 33, P. 26.

<sup>19</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2024/08/15/1901285979/Аргентина%20гтк%20рус.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>20</sup> Klor, Dreyzin, A. (2015) El derecho internacional privado actual. Tomo 1. Ed. Zavalia: Buenos Aires. P. 210.

<sup>21</sup> Capua, Juan M. La asimetría contractual en el derecho privado argentino. Principios generales del derecho y dialogo de Fuentes en el Código Civil y Comercial. Revista de Derecho Privado. Número v Colegio de abogados de Moron. 2022. Pp. 15–23.

<sup>22</sup> Uzal, María E. Derecho Internacional Privado. Editorial La Ley: Buenos Aires. 2016. P. 249.

Современное аргентинское МЧП — одно из немногих среди стран Латинской Америки (наравне с парагвайским МЧП), которое закрепляет принцип максимальной автономии воли сторон и разрешает применение к отношению норм иностранного МЧП (коллизийных норм) (абз. 2 ст. 2596). И в таком случае выбор применимого права сторонами отношений не будет исключать *renvoi*<sup>23</sup>.

В настоящее время доктрина, законодательство и судебная система Аргентины рассматривают отсылку как правовой инструмент, который должен действовать только для достижения более справедливого результата рассмотрения дела<sup>24</sup>.

**Республика Куба.** Первый Гражданский кодекс 1889 г. не закреплял институт обратной отсылки. Но при этом закреплению института обратной отсылки в МЧП Кубы предшествовала многолетняя дискуссия в доктрине. Так, А. Бустаманте и Г. Эчемендиа выступали против обратной отсылки в МЧП Кубы<sup>25</sup>. А. Бустаманте утверждал, что применение нормы МЧП не должно приводить к применению другой нормы МЧП, а только к материальному праву иностранного государства, на которое ссылается норма суда. Г. Эчемендиа поддерживал теорию минимальной отсылки, которая исключает обратную отсылку и связанные с ней сложности. А некоторые исследователи выделяли концепт «теория лучшего права»<sup>26</sup>, согласно которому суд выбирает наиболее разумное и справедливое право для регулирования конкретных отношений, что делает решение о применении обратной отсылки субъективным и оставляет на откуп судье.

Современный Гражданский кодекс 1987 г.<sup>27</sup> в ст. 19 допускает обратную отсылку обеих степеней (ст. 21). Таким образом, в МЧП Кубы получила закрепление теория максимальной отсылки. Но институт обратной отсылки не нашел должной поддержки и критикуется большинством национальных правовых школ. В целом *renvoi* в МЧП Кубы допускает отсылку двух степеней, при этом не решая и усугубляя проблему *ping pong internacional*<sup>28</sup>. Остается открытым вопрос, обладает ли судья достаточной дискрецией, чтобы прекратить обратную отсылку и применить нормы материального иностранного права без учета «отсылающих» коллизийных норм (и на каком круге отсылки). Кубинское решение проблемы обратной отсылки представляется достаточно неудачным и требующим доработки.

**Многонациональное Государство Боливия.** Современная боливийская правовая система косвенно признает обратную отсылку, предоставляя судье широкую дискрецию определять и применять по собственной инициативе компетентное иностранное право (ст. 493 Гражданского процессуального кодекса 2013 г.)<sup>29</sup>. При буквальном толковании нормы видится, что законодатель допускает отсылку обеих степеней в рамках судебного усмотрения. Но национальная доктрина указывает, что судьи с настороженностью относятся к *renvoi*, реализуя обратную отсылку только первой степени и только в случаях, когда это приводит к справедливым результатам<sup>30</sup>. Несмотря на крайне косвенное и, на наш взгляд, неудачное допущение обратной отсылки, мы предполагаем, что действующая система МЧП Боливии допускает отсылку обеих степеней в рамках судебного усмотрения.

Итак, законодательство о МЧП Венесуэлы, Аргентины, Кубы и Боливии закрепляет возможность применения обратной отсылки в полном объеме без каких-либо дополнительных условий. Боливийское МЧП включено в данную категорию весьма условно, через предоставленную судье широкую дискрецию и в рамках института судебного усмотрения по применению и толкованию иностранного права «по собственной инициативе таким образом, как это было бы сделано судебными органами государства»<sup>31</sup>.

<sup>23</sup> Scotti, Luciana B. (2020) El derecho internacional privado del MERCOSUR: en la práctica de los tribunales internos de los Estados Partes. Asunción: Secretaría del Tribunal Permanente de Revisión del MERCOSUR. P. 26.

<sup>24</sup> Calvo, C. A., Carrascosa, G. J. Derecho Internacional Privado. V. 1. 18ª edición. Comares: Granada, 2018. P. 235.

<sup>25</sup> Echemendía, García José M. Derecho Internacional Privado. Tomo I Universidad de La Habana, Facultad de Derecho. 1982. Pp. 51–51.

<sup>26</sup> Dávalos, Fernández R. La aplicación del Derecho extranjero. Revista Jurídica. No. 12. 1986. P. 32.

<sup>27</sup> URL: <https://www.wipo.int/wipolex/ru/legislation/details/901> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>28</sup> Quintero Celia A., Panadero de la Cruz C. E., Fernández Yanet S. El Derecho aplicable a las sucesiones internacionales en Cuba. Propuesta de bases teóricas para una nueva configuración. La Revista Cubana de Derecho. 2021. Vol. 1. No. 01. Pp. 361–392.

<sup>29</sup> URL: [https://pravo.hse.ru/data/2021/02/09/1405619902/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D0%B2%D0%B8%D1%8F\\_%D0%93%D0%9F%D0%9A.pdf](https://pravo.hse.ru/data/2021/02/09/1405619902/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D0%B2%D0%B8%D1%8F_%D0%93%D0%9F%D0%9A.pdf) (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>30</sup> Calvo, C. A., Carrascosa, G. J. Derecho Internacional Privado. V. 1. 19ª edición. Comares: Granada, ed. act. 2022. 396 p.

<sup>31</sup> См. подробнее Paredes, Salazar F. (2004) Derecho internacional privado boliviano. Bolivia Plural. 396 p.

## Страны, законы которых предусматривают применение обратной отсылки в полном объеме, но оговаривают ее применение каким-то принципиальным условием (правовой сферой)

**Мексиканские Соединенные Штаты.** В Мексике исторически правовая мысль и правоприменительная практика шли по пути положительной оценки института *renvoi*, а также признания необходимости его законодательного закрепления. При этом мексиканские акты гражданской кодификации как федерального уровня, так и штатов, как правило, не регулировали институт *renvoi*. Он развивался в русле судебного прецедента и судейского усмотрения (по смыслу ст. 19 ГК и ст. 14 Конституции Мексики доктрина признается источником права).

В результате гражданской реформы 1988 г. институт *renvoi* был включен в ст. 14 Гражданского кодекса 1928 г.<sup>32</sup> Законодатель сформировал четыре базовых правила применения *renvoi*: 1) иностранное право применяется так, как его применил бы иностранный судья; 2) применяется иностранное материальное право; но, по решению судьи, ввиду особых обстоятельств дела и в исключительных условиях возможно применить иностранные коллизионные нормы (отсылка первой и второй степени); 3) любые предшествующие, предварительные или побочные вопросы могут решаться в соответствии с правом, не регулирующим основное правоотношение (то есть иным правом) с учетом п. 2; 4) в случаях, когда к одному правоотношению применимы противоречащие друг другу нормы, разрешение коллизии осуществляется судьей на основе принципа справедливости. Законодатель использовал особую дозволенную конструкцию *renvoi*, основанную исключительно на судебном усмотрении (широкой дискреции судьи).

В настоящий момент применение института *renvoi* является большой редкостью, и мексиканские судьи стараются применять к отношениям материальные нормы иностранного права, либо при особых обстоятельствах реализуют обратную отсылку первой степени (применяют материальные нормы мексиканского права), категорически избегая отсылок к праву третьих стран<sup>33</sup>.

**Республика Эквадор.** В современном законодательстве Республики Эквадор отсутствует общая норма, которая бы прямо и комплексным образом регулировала институт обратной отсылки. При этом законодатель допустил применение *renvoi* в ограниченном круге гражданских правоотношений. Так, в новый Торговый кодекс 2019 г.<sup>34</sup> включены ст. 183, 184, 185, регулирующие коллизии в отношении из простого векселя. Другим актом, допускающим институт обратной отсылки к узкому кругу правоотношений, является Валютно-финансовый кодекс Эквадора 2014 г.<sup>35</sup> (ст. 514 о коллизиях в области чековых правоотношений).

Косвенное допущение обратной отсылки также можно найти и в наследственных правоотношениях. Так, ст. 1036 Гражданского кодекса<sup>36</sup> закрепляет, что при наследовании по закону имущества иностранного гражданина, умершего на территории Эквадора или за его пределами, эквадорцы имеют такие же права, в том числе на супружескую долю и алименты, которые, согласно законам Эквадора, они имели бы при наследовании по закону имущества гражданина Эквадора.

Можно утверждать, что законодатель прямо допускает возможность применения обратной отсылки лишь в некоторых правоотношениях (вексельных, чековых, наследственных). Особенностью института *renvoi* МЧП Эквадора является и то, что судья не наделен полномочиями самостоятельно решать вопрос его применения за пределами обозначенных правоотношений, ни в силу прямого указания закона, ни в силу сложившейся практики.

**Восточная Республика Уругвай.** Длительное время Уругвай традиционно причисляли к странам, в МЧП которых институт обратной отсылки не был урегулирован. Но принятый в 2020 г. Закон

<sup>32</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/intprilaw/doc/0302> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>33</sup> Merino, A. M. F. (2022) Criterios de atribución de competencia directa en la reforma del derecho internacional privado uruguayo. Revista Electrónica de Derecho Internacional Contemporáneo. Vol. 5. No. 5. La versión On-line URL: <https://revistas.unlp.edu.ar/Redic/article/view/13431> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>34</sup> URL: <https://www.rmplayas.gob.ec/wp-content/uploads/2019/10/CODIGO-DE-COMERCIO-2019.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>35</sup> URL: <https://www.cosede.gob.ec/wp-content/uploads/2018/08/COMF.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>36</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2024/08/15/1901296839/ГК%20Эквадора%202005%20рус.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

о международном частном праве включил ст. 12<sup>37</sup>, которая закрепила, что любая отсылка к иностранному праву подразумевает отсылку к его материальным нормам, тем самым исключив обратную отсылку. Революционный характер данной нормы обусловлен тем, что законодатель допускает обратную отсылку обеих степеней в исключительных случаях, а именно когда иное явно установлено в специальных законах и нормах, либо когда «применение иностранного материального права в рамках конкретного дела становится несовместимым с основной целью национальной коллизионной нормы, которая определяет применение иностранного права». Формулировка может показаться достаточно неконкретной, особенно в условиях отсутствия судебной практики. Но современная уругвайская доктрина (признается источником права в определенных правоотношениях), разъясняя институт *renvoi*, указывает, что законодатель подразумевал допустимость обратной отсылки в случаях, когда отказ от обратной отсылки нарушает общепризнанные права человека и конвенционные обязательства Уругвая, а также цели уругвайской коллизионной нормы<sup>38</sup>. Также возникает вопрос, как быть в случае «коллизионного пинг-понга». Ученые отвечают, что *ping pong internacional* невозможен, так как он будет противоречить целям коллизионной нормы, что сделает недопустимым реализацию обратной отсылки<sup>39</sup>.

Законодатель указал, что обратная отсылка не применима к правоотношениям из договора, где стороны выбрали применимое право, что поддерживает автономию воли сторон и упрощает разрешение конфликтов. При этом в настоящий момент ни доктрина, ни практика не ответили, возможен ли выбор коллизионного права сторонами в рамках автономии воли (например, как в современном МЧП Аргентины и Парагвая).

**Республика Панама.** Законодательством Панамы закреплена обратная отсылка обеих степеней, но исключительно в рамках определенного круга правоотношений. Так, Кодекс международного частного права 2015 г. в ст. 6 и 160 (гlossарий)<sup>40</sup> легализует обратную отсылку в вопросах личного статуса и движимых вещей — «отсылка признается в случае, если суд, руководствуясь соответствующей коллизионной нормой, устанавливает в качестве применимого права иностранное право, однако нормы данного иностранного права признают в качестве применимого к регулированию правоотношения иной правовой порядок».

Кроме того, Семейный кодекс 1994 г.<sup>41</sup> (ст. 6) и Торговый кодекс 1916 г.<sup>42</sup> (ст. 912) предусматривают *renvoi* в вопросах личного статуса, дееспособности, правоспособности по векселю, позволяя применять право, указанное в последующей коллизионной норме, если национальное право не применимо.

Таким образом, в МЧП Панамы обратная отсылка обеих степеней допускается в вопросах личного статуса, движимых вещей и правоспособности по векселю<sup>43</sup>.

**Республика Никарагуа.** В Никарагуа нет нормы, закрепляющей институт обратной отсылки, за исключением ст. 266 Общего закона о ценных бумагах 1971 г., которая закрепляет, что «способность лица принимать обязательства по векселю, переводному векселю и чеку определяется его национальным правом. Если национальное право признает компетентным право другого государства, применяется последнее». Итак, МЧП Никарагуа не содержит общей нормы, регулирующей *renvoi*, но законодателем предусмотрена единственная специальная норма, закрепляющая обратную отсылку обеих степеней в области векселе- и чекоспособности.

<sup>37</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2021/03/04/1395159409/Закон%20о%20МЧП%20Уругвай%20на%20русском.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>38</sup> *Alejandro Matías Ferreira Marino*. Criterios de atribución de competencia directa en la reforma del derecho internacional privado uruguayo. Revista Electrónica de Derecho Internacional Contemporáneo. 2022. Vol. 5. No. 5. La Plata dic. Versión On-line ISSN 2618-303X URL: <https://revistas.unlp.edu.ar/Redic/article/view/13431> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>39</sup> *Dotto, M.* La Normativa sobre jurisdicción internacional en la Ley General de Derecho Internacional Privado: cuando la lege ferenda se convierte en lege lata. Universidad de la República (Uruguay). Facultad de Derecho. Instituto de Derecho Internacional Privado. Montevideo: Idea. 2022. Pp. 415–435.

<sup>40</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2024/08/15/1901289429/%D0%9F%D0%B0%D0%BD%D0%B0%D0%BC%D0%B0%20%D0%97%D0%B0%D0%BA%D0%BE%D0%BD%20%D0%9C%D0%A7%D0%9F%202015%20%D1%80%D1%83%D1%81.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>41</sup> URL: <https://vlex.com.pa/vid/codigo-familia-41489878> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>42</sup> URL: <https://www.corro-fernandezlawfirm.com/images/downloads/codigo-comercio-republica-panama.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>43</sup> *Villa, F., Fanol, F.* Puntos de conexión: concepto, tipos y clasificación en el derecho internacional privado panameño. Anuario de Derecho. 2020. No. 49. Pp. 88–100.

Таким образом, к странам, законы которых хотя и предусматривают применение обратной отсылки в целом, но увязывают возможность ее применения с каким-то принципиальным условием или определенной правовой сферой, можно отнести Мексику, Эквадор, Уругвай, Панаму и Никарагуа.

### Страны, законы которых запрещают обратную отсылку

**Республика Гватемала.** В Гватемале законодательство не предусматривает и никак не регулирует институт обратной отсылки, то есть отсутствует как запрет, так и дозволение на его реализацию.

Так, ст. 25 Закона о судебной власти Гватемалы 1989 г.<sup>44</sup> устанавливает, что правовая квалификация правового института или правоотношений осуществляется в соответствии с национальным правом суда (*lex fori*). Отсюда в национальной доктрине сделан вывод, что в МЧП Гватемалы любая отсылка к праву иностранного государства рассматривается как отсылка только к его материальным нормам, а не всей системе права включая коллизионные нормы в целом<sup>45</sup>.

**Республика Перу.** Институт обратной отсылки не был урегулирован первыми перуанскими актами гражданской кодификации 1852 и 1936 гг., а среди правоведов сложилось осторожно-положительное отношение к *renvoi*. Во второй половине XX в. в Перу, как и во многих странах Латинской Америки, назрела необходимость реформирования МЧП. В ходе работы специальной комиссии в 1974 г. было сформировано две концепции института обратной отсылки: ее полный запрет и допущение обратной отсылки первой степени<sup>46</sup>.

В результате действующий и третий по счету Гражданский кодекс 1984 г. запретил применение обратной отсылки и рассматривает любую отсылку к иностранному праву как отсылку только к его материальным нормам, исключая коллизионные и, следовательно, исключая возможность обратной отсылки. Так, согласно ст. 2048 ГК: «Судьи обязаны применять исключительно внутреннее право государства, объявленное компетентным перуанской нормой международного частного права»<sup>47</sup>. Современная перуанская доктрина критикует столь жесткий подход законодателя, который был заимствован судебной практикой<sup>48</sup>, указывая на необходимость дозволения института *renvoi* с определенными ограничениями<sup>49</sup>. Так, современные авторы предлагают допускать *renvoi* первой степени, например, в вопросах правового положения лиц, семейных и наследственных отношений<sup>50</sup>.

Таким образом, перуанский законодатель и судебная практика отвергают возможность применения обратной отсылки, хотя в научной среде активно обсуждается необходимость закрепления института обратной отсылки в рамках определенных правоотношений.

**Федеративная Республика Бразилия.** Бразилия в настоящий момент остается одной из немногих португалоговорящих стран, МЧП которых не регулирует институт обратной отсылки. Однако соответствующие положения можно найти в Вводном законе к Гражданскому кодексу 1942 г. (в редакции 2018 г.)<sup>51</sup>. Так, ст. 16 закрепляет: «когда следует применить иностранный закон, принимается во внимание его положение без учета какой-либо отсылки, сделанной им к другому закону». И доктрина, и судебная практика едины в вопросе императивного запрета обратной отсылки без каких-либо исключений<sup>52</sup>.

<sup>44</sup> URL: <https://www.wipo.int/wipolex/ru/legislation/details/2012> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>45</sup> Rouvier, J.M. (2016) El nuevo sistema venezolano de Derecho Internacional Privado. Libro Homenaje a Gonzalo Parra Aranguren. P. 165.

<sup>46</sup> Anuario de la Comisión de derecho internacional. Vol. I Actas resumidas del vigésimo sexto período de sesiones 6 de mayo – 26 de Julio Naciones Unidas m Nueva York. 1974. 296 p. URL: [https://legal.un.org/ilc/publications/yearbooks/spanish/ilc\\_1974\\_v1.pdf](https://legal.un.org/ilc/publications/yearbooks/spanish/ilc_1974_v1.pdf) (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>47</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/intprilaw/doc/O303> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>48</sup> Perez Yvan P. El reenvío como una técnica de solución de conflictos de leyes: propuesta modificatoria del artículo 2048° del código civil peruano. IUS. Revista de Investigación de la Facultad de Derecho. 2013. No. 5. Pp. 1–15.

<sup>49</sup> Toniollo, Javier H. M. Derecho Internacional Privado. Parte General. Editorial Librería Cívica. 2024. 273 p.

<sup>50</sup> Hallasi, Rafael F. S. Modificación del artículo 2048 del libro décimo del Código civil peruano y Regulación de reenvío de primer grado como mecanismo de solución de conflicto de leyes. Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas. 2017. Vol. 8. No. 8. Pp. 86–90.

<sup>51</sup> URL: [https://pravo.hse.ru/data/2019/03/19/1186062916/Вводный%20закон%20к%20ГК%20Бразилии%20\(ред.2018\).pdf](https://pravo.hse.ru/data/2019/03/19/1186062916/Вводный%20закон%20к%20ГК%20Бразилии%20(ред.2018).pdf) (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>52</sup> Scheila, Friedrich T. Considerações sobre o reenvio No direito internacional privado, Monografia (graduação). Universidade Federal do Paraná. Setor de Ciências Jurídicas. Curso de Direito. 2008. 428 p.

Таким образом, в бразильском МЧП прямо закреплен принцип применения материального иностранного права без учета его коллизионных норм и без возможности применения *renvoi*. В итоге коллизионные нормы, несмотря на все новеллы, являются «древними» и не соответствуют требованиям объективной реальности.

**Свободно ассоциированное государство Пуэрто-Рико.** Законодатель Пуэрто-Рико прямо запретил применение обратной отсылки в ст. 34 Гражданского кодекса 2020 г.: «Если коллизионная норма отсылает разрешение спора к праву другого государства, отсылка производится к материальным нормам этого государства, исключая нормы его международного частного права»<sup>53</sup>. Заметим, что статья носит наименование «Исключение обратной отсылки», что уже не оставляет правоприменителю никаких возможностей на реализацию *renvoi*. Безусловно, такой жесткий и несовременный подход критикуется в доктрине<sup>54</sup>.

**Доминиканская Республика.** Прямой запрет на применение обратной отсылки включен законодателем в Закон о МЧП 2014 г.<sup>55</sup> в ст. 85 «применение иностранного права в соответствии с национальной коллизионной нормой исключает отсылку к другому правопорядку, в том числе и доминиканскому». Указанная статья, как и аналогичная в МЧП Пуэрто-Рико, носит наименование «Исключение обратной отсылки», указывая на императивность положения и не предусматривая каких-либо исключений.

Оговоримся, что в основе данной классификации лежит не только прямой императивный запрет отсылки, но и косвенный, через наличие норм, указывающих на возможность применения только материального иностранного права, что автоматически подразумевает запрет на обратную отсылку. К последним относятся Гватемала и Перу. А Бразилия является единственной португалоговорящей страной, где законодатель прямо запретил обратную отсылку. Прямой запрет также предусмотрен в МЧП Пуэрто-Рико и Доминиканы, в которых наименования соответствующих статей весьма однозначны — «Исключение обратной отсылки».

## Страны, в которых обратная отсылка не урегулирована

**Республика Чили.** В настоящее время чилийское законодательство в области МЧП — одно из наиболее устаревших и не отражающих современные правовые реалии<sup>56</sup>. Гражданский кодекс Чили 1855 г. (в редакции 2015 г.) является одной из самых первых из ныне действующих кодификаций МЧП в Латинской Америке и никоим образом не регулирует институт обратной отсылки.

В чилийской доктрине присутствуют различные подходы по вопросу *renvoi*. Так, есть авторы, которые утверждают, что отсутствие регулирования *renvoi* говорит в пользу его допущения законодателем<sup>57</sup>, но в то же время большинство юристов отвергают возможность применения института обратной отсылки не только ввиду его незакрепленности в законодательстве, но и по причине практических проблем, которые он мог бы породить<sup>58</sup>.

Таким образом, действующее регулирование МЧП Чили не контролирует институт *renvoi*, а национальная доктрина склоняется в пользу его запрета.

**Республика Колумбия.** Законодательство Колумбии не закрепляет институт обратной отсылки, вместе с тем возможность его применения закреплена в доктрине и судебной практике (но ни то ни другое не является источником права в Колумбии), которые допускают применение *renvoi* в исключительных случаях и в целях наилучшего разрешения дела. Так, колумбийский профессор права Оскар М. Рейна Гарсия указывает, что Конституционный суд Колумбии последовательно придерживается позиции, согласно ко-

<sup>53</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2023/04/17/2026402127/ГК%20Пуэрто-Рико%202020.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>54</sup> Ерпылева Н. Ю., Гетьман-Павлова И. В., Касаткина А. С. Кодификация международного частного права в смешанных юрисдикциях (на примере Пуэрто-Рико) // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2022. № 3. С. 241–277.

<sup>55</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2017/12/06/1161312635/Дом.%20Респ.%20закон%20о%20МЧП.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>56</sup> Ерпылева Н. Ю., Гетьман-Павлова И. В., Касаткина А. С. Внутриотраслевой способ кодификации международного частного права (на примере стран Латинской Америки) // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2021. № 2. С. 224–225.

<sup>57</sup> Monsáñez, A. Derecho Internacional Privado. Universidad SEK. 2007. P. 133.

<sup>58</sup> Gallegos, J. Algunos aspectos a tener en cuenta en relación con las Normas sobre derecho aplicable a la contratación internacional en el anteproyecto de nueva ley chilena de derecho internacional privado. Revista de Derecho de la Universidad de Concepción. 2018. P. 236.

торой правовая система страны открыта к иностранным правовым источникам, а отсутствие в законе прямого запрета на применение *renvoi* свидетельствует в пользу того, что законодатель оставил этот вопрос на решение правоприменителя. Автор перечислил условия для реализации *renvoi*: для предотвращения правовой неопределенности; если нормы иного права (национального или права третьего государства) являются наиболее подходящими для разрешения спора (здесь учитываются все альтернативные иностранные факторы: гражданство, место жительства, место заключения/исполнения договора и т. д.)<sup>59</sup>. Одновременно в доктрине сформированы следующие принципы применения *renvoi*: иностранная норма, применяемая посредством отсылки, должна быть совместима с колумбийской правовой системой, не должна противоречить колумбийскому публичному (основы государственного устройства) и общественному (основы морали и человеческих ценностей) порядку, основополагающим принципам права<sup>60</sup>.

**Республика Парагвай.** Действующее законодательство не содержит общего регулирования *renvoi*, но вместе с тем национальная доктрина утверждает, что применение *renvoi* представляется возможным на основании ст. 22 Гражданского кодекса 1985 г.<sup>61</sup> («судьи и суды применяют иностранное право при условии, что оно не выступает против политических институтов, законов и общественного порядка, нравственности и порядочности, без ущерба для стороны. Иностранное право не применяется, когда положения настоящего Кодекса являются более благоприятными»). Также в юридической доктрине признается, что *renvoi* может применяться в рамках соглашений МЕРКОСУР для разрешения негативных конфликтов законов и предотвращения правовых пробелов, но его применение требует осторожности, чтобы избежать бесконечных циклов отсылок и неопределенности<sup>62</sup>. (Название организации происходит от испанского *Mercado Común del Sur*, что означает «Южно-американский общий рынок».)

Необходимо отметить, что с 2015 г. институт *renvoi* может быть реализован в договорных отношениях в рамках автономии воли. Закон о праве, применимый к международным контрактам 2015 г.<sup>63</sup>, в ст. 10 исключает обратную отсылку по умолчанию, если сторонами не согласовано иное: «выбор права не распространяется на коллизионные нормы, входящие в избранный правопорядок, только если сторонами явно не выражено обратное». Отметим, что подобный расширенный подход к автономии воли, позволяющей сторонам выбрать коллизионное регулирование в качестве применимого, является прогрессивным и признан также законодателем Аргентины.

Таким образом, законодательство трех рассмотренных латиноамериканских стран не регулирует институт обратной отсылки.

## Выводы

Результатом исследования является анализ института обратной отсылки в семнадцати странах Латинской Америки, позволивший сформировать следующую уникальную классификацию.

1. Страны, законы которых предусматривают применение обратной отсылки в полном объеме: Венесуэла, Аргентина, Куба, Боливия.
2. Страны, законы которых предусматривают применение обратной отсылки в полном объеме, но оговаривают ее применение каким-то принципиальным условием или определенной правовой сферой: Мексика, Эквадор, Уругвай, Панама, Никарагуа.

<sup>59</sup> См. подробнее *Reina, García Ó. M.* Las cláusulas de apertura o reenvío hacia fuentes externas previstas en la Constitución colombiana, como criterio para delimitar el contenido del bloque de constitucionalidad. *Revista derecho del Estado*. 2012. No. 29. Pp. 175–214.

<sup>60</sup> *Pérez, Leonel N.* Vinculación de las resoluciones judiciales de la Corte Interamericana. Bogotá, Universidad Externado de Colombia. 2011. 142 p.; *Tovar, María del C.* (1987) *Derecho Internacional Privado*. Cultural Cuzco S. A., Lima. P. 128.

<sup>61</sup> URL: <https://pravo.hse.ru/data/2016/02/28/1125594190/Парагвай%201985%20рус.pdf> (дата обращения: 27.06.2025).

<sup>62</sup> *Aguirre, Fresnedo C., Arroyo Fernández D.* *Derecho Internacional Privado de los Estados del MERCOSUR*. Zavalia: Buenos Aires. 2003. 1438 p.

<sup>63</sup> URL: [https://pravo.hse.ru/data/2021/02/28/1395775897/%D0%9F%D0%B0%D1%80%D0%B0%D0%B3%D0%B2%D0%B0%D0%B9\\_%D0%97%D0%B0%D0%BA%D0%BE%D0%BD%20%D0%BE%20%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B5,%20%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D0%BE%D0%BC%20%D0%BA%20%D0%BC%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D1%83%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D1%8B%D0%BC%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B0%D0%BC\\_%D1%80%D1%83%D1%81.pdf](https://pravo.hse.ru/data/2021/02/28/1395775897/%D0%9F%D0%B0%D1%80%D0%B0%D0%B3%D0%B2%D0%B0%D0%B9_%D0%97%D0%B0%D0%BA%D0%BE%D0%BD%20%D0%BE%20%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B5,%20%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D0%BE%D0%BC%20%D0%BA%20%D0%BC%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D1%83%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D1%8B%D0%BC%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B0%D0%BC_%D1%80%D1%83%D1%81.pdf) (дата обращения: 27.06.2025).

3. Страны, законы которых запрещают обратную отсылку: Гватемала, Перу, Бразилия, Пуэрто-Рико, Доминикана.
4. Страны, в которых обратная отсылка не урегулирована: Чили, Колумбия, Парагвай.

Необходимо пояснить, что в основе данной классификации лежит не только прямой императивный запрет обратной отсылки, но и косвенный, через закрепление норм, указывающих на возможность применения исключительно материального иностранного права, что автоматически подразумевает невозможность обратной отсылки.

В ходе исследования было установлено, что латиноамериканские законодатели предпочитают избегать допущения обратной отсылки только первой степени, делая выбор в пользу либо широкого подхода (отсылок обеих степеней), либо в пользу ее запрета. Автор не выявил ни одной страны из перечня рассмотренных, законы которой предусматривают применение исключительно отсылки к своему национальному праву. Вместе с тем отсутствие какого-либо регулирования *renvoi* следует воспринимать не как оформленный концепт МЧП, а как законодательное упущение. Подобный подход признается устаревшим и чаще всего компенсируется на уровне доктрины и судебной практики (как, например, в Колумбии).

Автором выявлено глубокое расхождение в латиноамериканской правовой доктрине и юриспруденции относительно *renvoi*. Можно выделить две крайности в регулировании института обратной отсылки: дозволение обратной отсылки обеих степеней без каких-либо ограничений и полный запрет на реализацию института. Однако большинство авторитетных правоведов придерживается умеренной позиции, а именно о допустимости *renvoi* при исключительных обстоятельствах<sup>64</sup>.

## Список источников / References

1. Бартен Э. А. Основы международного частного права согласно французскому законодательству и судебной практике: [в 3 т.]; пер. с франц. Д. В. Тариканова. М.: Статут. 2019. Т. 1. 557 с. / Barten, E. A. (2019) Fundamentals of private international law according to French legislation and judicial practice: [in 3 vols.]; translated from French by D. V. Tarikanov. *Statute*. Vol. 1. 557 p.
2. Борисова А. Н. Доктрина обратной отсылки и отсылки к праву третьего государства (*renvoi*). М.: Книгодел, 2009. 177 с. EDN: RAXTQT / Borisova, A. N. (2009) The doctrine of retrogression and references to the law of a third state (*renvoi*). *Knigodel*. 177 p. (In Russ.)
3. Борисова А. Н. Доктрина обратной отсылки и отсылки к праву третьего государства (*renvoi*): автореферат дис. ... канд. юрид. наук. Москва, 2008. 25 с. EDN: NKMXWJ / Borisova, A. N. (2008) The doctrine of retrogression and references to the law of a third state (*renvoi*). 25 p. (In Russ.)
4. Борисова А. Н. Зарубежная доктрина и законодательство об обратной отсылке // Актуальные проблемы российского права. 2007. № 2. С. 504–511. EDN: IIXAJV / Borisova, A. N. (2007) Foreign doctrine and legislation on back-referencing. *Actual problems of Russian law*. No. 2. Pp. 504–511. (In Russ.)
5. Варавенко В. Е. Обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства в международном частном праве: автореферат дис. ... канд. юрид. наук. Москва, 2009. 22 с. EDN: NKSTVX / Varavenko, V. E. (2009) Backtracking and reference to the law of a third state in private international law. 22 p. (In Russ.)
6. Ерпылева Н. Ю. Новеллы в международном частном праве Аргентины / Н. Ю. Ерпылева, И. В. Гетьман-Павлова // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2018. № 2. С. 193–215. DOI: 10.17323/2072-8166.2022.3.241.277. EDN: NFRQWX / Erpyleva, N. Yu., Get'man-Pavlova, I. V. (2018) Novelties of Conflict Regulation in Private International Law of Argentina. *Law. Journal of the Higher School of Economics*. No. 2. Pp. 193–215. DOI: 10.17323/2072-8166.2022.3.241.277 (In Russ.)
7. Ерпылева Н. Ю. Внутритраслевой способ кодификации международного частного права (на примере стран Латинской Америки) / Н. Ю. Ерпылева, И. В. Гетьман-Павлова, А. С. Касаткина // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2021. № 2. С. 204–235. DOI: 10.17323/2072-8166.2021.2.204.235. EDN: УНСПУУ / Erpyleva, N. Yu., Getman-Pavlova, I. V., Kasatkina, A. S. (2021) Intra-Branch Method of

<sup>64</sup> Pérez, Leonel N. *Derecho Internacional Privado. Parte General*. Oxford. University Press, México, DF. 2000. 765 p.

- Codifying Private International Law (Case of Latin American States). *Law. Journal of the Higher School of Economics*. No. 2. Pp. 204–235. DOI: 10.17323/2072-8166.2021.2.204.235 (In Russ.)
8. Ерпылева Н. Ю. Кодификация международного частного права в смешанных юрисдикциях (на примере Пуэрто-Рико) / Н. Ю. Ерпылева, И. В. Гетьман-Павлова, А. С. Касаткина // *Право. Журнал Высшей школы экономики*. 2022. № 3. С. 241–277. DOI: 10.17323/2072-8166.2022.3.241.277. EDN: NFRQWX / Erpyleva, N. Yu., Get'man-Pavlova, I. V., Kasatkina, A. S. (2022) Codification of Private International Law in Mixed Jurisdictions (on The Puerto Rico Example). *Law. Journal of the Higher School of Economics*. No. 3. Pp. 241–277. DOI: 10.17323/2072-8166.2022.3.241.277 (In Russ.)
  9. Кудрявцева Л. В. Правовое регулирование частных трансграничных отношений : учеб. пособие. Краснодар: КубГАУ, 2018. 96 с. / Kudryavtseva, L. V. (2018) Legal regulation of private cross-border relations: textbook. *KubGAU*. 96 p. (In Russ.)
  10. Лунц Л. А. Курс международного частного права : в 3 т. М.: Спарк. 2002. 1007 с. EDN: VUGGTH / Lunts, L. A. (2002) Course of international private law. *Spark*. 1007 p. (In Russ.)
  11. Марышева Н. И. Обратная отсылка в международном частном праве: российское законодательство // *Журнал российского права*. 2018. № 11 (263). С. 55–62. DOI: 10.12737/art\_2018\_11\_5. EDN: YSTVRB / Marysheva, N. I. (2018) The Renvoi in Private International Law: The Russian Legislation. *Journal of Russian Law*. No. 11 (263). Pp. 55–62. DOI: 10.12737/art\_2018\_11\_5 (In Russ.)
  12. Международное частное право : учебник для магистров / И. В. Гетьман-Павлова. 7-е изд., перераб. и доп. М.: Юрайт, 2025. 511 с. / Get'man-Pavlova, I. V. (eds.) (2025) International private law. *Jurait*. 511 p. (In Russ.)
  13. Международное частное право : учебник / Л. П. Ануфриева; отв. ред. Г. К. Дмитриева. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ТК Велби, Проспект, 2004. 687 с. / Anufrieva, L. P., Dmitrieva, G. K. (eds.) (2004) Private International Law. *TK Velby, Prospekt publishing house*. 687 p. (In Russ.)
  14. Севрюгина З. А. Действие коллизионных норм в международном частном праве России и зарубежных стран : автореферат дис. ... канд. юрид. наук. Москва, 2018. 35 с. / Sevryugina, Z. A. (2018) The effect of conflict of laws rules in private international law in Russia and abroad. 35 p. (In Russ.)
  15. Современное международное частное право в России и Евросоюзе : монография / А. Алиев, Ю. Базедов, М. П. Бардина и др.; под ред. М. М. Богуславского. М.: Норма, 2013. Кн. 1. 656 с. / Aliyev, A., Bazedov, Y., Bardina, M. P. [et al.] (2013) Modern private international law in Russia and the European Unionited by M. M. Boguslavsky. *Norm*. 656 p. (In Russ.)
  16. Тариканов Д. В. Конфликты квалификаций в международном частном праве. М.: Статут. 2024. 486 с. / Tarikanov, D. V. (2024) Conflicts of qualifications in private international law. *Statute*. 486 p. (In Russ.)
  17. Aguirre, Fresnedo C., Arroyo Fernández D. (2003) Derecho Internacional Privado de los Estados del MERCOSUR. *Zavalía: Buenos Aires*. 1438 p.
  18. Belandro, Santos R. (2021) Ley general de Derecho internacional privado de la República Oriental del Uruguay 19.920, de 17 de Noviembre de 2020. El texto y su contexto americano. *Curso general, Asociación de Escribanos de Uruguay, Montevideo*. 861 p.
  19. Calvo, C. A., Carrascosa, G. J. (2022) Derecho Internacional Privado. V. 1. 19ª edición. *Comares: Granada*. 396 p.
  20. Calvo, C. A., Carrascosa, G. J. (2018) Derecho Internacional Privado. V. 1. 18ª edición. *Comares: Granada*. 757 p.
  21. Capua, Juan M. (2022) La asimetría contractual en el derecho privado argentino. Principios generals del derecho y dialogo de Fuentes en el Código Civil y Comercial. *Revista de Derecho Privado. Número v Colegio de abogados de Moron*. Pp. 15–23.
  22. Dávalos, Fernández R. (1986) La aplicación del Derecho extranjero. *Revista Jurídica*. No. 12. Pp. 111–119.
  23. Dotta, M. (2022) La Normativa sobre jurisdicción internacional en la Ley General de Derecho Internacional Privado: cuando la lege ferenda se convierte en lege lata. Universidad de la República (Uruguay). *Facultad de Derecho. Instituto de Derecho Internacional Privado. Montevideo: Idea*. 493 p.

24. Echemendía, García José M. (1982) Derecho Internacional Privado. Tomo I. *Universidad de La Habana, Facultad de Derecho*. 422 p.
25. Gallegos, J. (2018). Algunos aspectos a tener en cuenta en relación con las Normas sobre derecho aplicable a la contratación internacional en el anteproyecto de nueva ley chilena de derecho internacional privado. *Revista de Derecho de la Universidad de Concepción*. 244 p.
26. Giménez, A. (2025) Litigios sobre bienes culturales en clave de Derecho Internacional Privado. Editorial Tirant lo Blanch. 268 p.
27. Goldschmidt, W. (1990) Derecho Internacional Privado. Décima Edición. *Depalma: Buenos Aires*. 849 p.
28. Goldschmidt, W. (2009) Derecho Internacional Privado. Décima Edición. *Depalma: Buenos Aires*. 987 p.
29. Hallasi, Rafael F. S. (2017) Modificación del artículo 2048 del libro décimo del Código civil peruano y Regulación de reenvío de primer grado como mecanismo de solución de conflicto de leyes. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas*. Vol. 8. No. 8. Pp. 86–90.
30. Hoof, Eduardo, R. (2012) El Derecho Internacional Privado al alcance de todos. *Ed. Eudem, Mar del Plata*. 448 p.
31. Kassir, Walid, J. (2002) Réflexions sur le renvoi en droit international privé compare. *Bruylant, Delta: LGDJ*. 504 p.
32. Klor, Dreyzin, A. (2015) El derecho internacional privado actual. Tomo 1. Ed. *Zavalía: Buenos Aires*. 395 p.
33. Merino, Alejandro Matías F. (2022) Criterios de atribución de competencia directa en la reforma del derecho internacional privado uruguayo. *Revista Electrónica de Derecho Internacional Contemporáneo*. Vol. 5. No. 5. La versión On-line URL: <https://revistas.unlp.edu.ar/Redic/article/view/13431>.
34. Messía, J. D. (1944) Derecho internacional privado. Madrid: Edit. Reus. 341 p.
35. Monsálvez, A. (2007) Derecho Internacional Privado. *Universidad SEK*. 490 p.
36. Muci, Abraham J. (1955) Jurisprudencia venezolana en materia de reenvío. *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela*. No. 3. Pp. 119–124.
37. Muci, Abraham J. (1966) Revisión de sentencias Judiciales. Quintana c. Sión. *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Central de Venezuela*. No. 33. Pp. 172–181.
38. Paredes, Salazar F. (2004) Derecho internacional privado boliviano. *Bolivia Plural*. 396 p.
39. Parra, Aranguren F. (2003) Presentación en Temas de Derecho Internacional Privado. *Libro homenaje a Juan María Rouvier*. Caracas. 930 p.
40. Pérez, Leonel N. (2000) Derecho Internacional Privado. Parte General. *University Press, México, DF*. 765 p.
41. Pérez, Leonel N. (2011) Vinculación de las resoluciones judiciales de la Corte Interamericana. *Bogotá, Universidad Externado de Colombia*. 142 p.
42. Perez, Yvan P. (2013) El reenvío como una técnica de solución de conflictos de leyes: propuesta modificatoria del artículo 2048° del código civil peruano. *IUS. Revista de Investigación de la Facultad de Derecho*. No. 5. Pp. 1–15.
43. Quintero, Celia A., Panadero, de la Cruz C. E., Fernández, Yanet S. (2021) El Derecho aplicable a las sucesiones internacionales en Cuba. Propuesta de bases teóricas para una nueva configuración. *La Revista Cubana de Derecho*. Vol. 1. No. 01. Pp. 361–392.
44. Reina, García Ó. M. (2012) Las cláusulas de apertura o reenvío hacia fuentes externas previstas en la Constitución colombiana, como criterio para delimitar el contenido del bloque de constitucionalidad. *Revista derecho del Estado*. No. 29. Pp. 175–214.
45. Reyna de Roche, Carmen L. (1974) Estudio sobre el reenvío en el Derecho internacional privado venezolano. *Caracas, Instituto de Derecho Privado. FCJPUVCV, Cuadernos Colección de Derecho internacional privado*. 48 p.
46. Rouvier, J. M. (2016) El nuevo sistema venezolano de Derecho Internacional Privado. *Libro Homenaje a Gonzalo Parra Aranguren*. Pp. 87–123.
47. Scheila, Friedrich T. (2008) Considerações sobre o reenvio no direito internacional privado, Monografía (graduação). *Universidade Federal do Paraná. Setor de Ciências Jurídicas. Curso de Direito*. 428 p.

48. Scotti, Luciana B. (2020) El derecho internacional privado del MERCOSUR: en la práctica de los tribunales internos de los Estados Partes. *Asunción: Secretaría del Tribunal Permanente de Revisión del MERCOSUR*. 1009 p.
49. Toniollo, Javier H. M. (2024) Derecho Internacional Privado. Parte General. *Editorial Librería Cívica*. 273 p.
50. Tovar, María del C. (1987) Derecho Internacional Privado. *Cultural Cuzco S. A., Lima*. 389 p.
51. Uzal, María E. (2016) Derecho Internacional Privado. *Editorial La Ley: Buenos Aires*. 1104 p.
52. Villa, F., Fanol, F. (2020) Puntos de conexión: concepto, tipos y clasificación en el derecho internacional privado panameño. *Anuario de Derecho*. No. 49. Pp. 88–100.

**Об авторе:**

**Бутакова Яна Сергеевна**, аспирант, преподаватель департамента правового регулирования бизнеса факультета права Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (Москва, Российская Федерация), ORCID: 0000-0002-8686-5384; e-mail: yanabutakova@yandex.ru

**About the author:**

**Yana S. Butakova**, postgraduate student, teacher of the Department of Legal Regulation of Business of the Faculty of Law of the National Research University Higher School of Economics (Moscow, Russian Federation), ORCID: 0000-0002-8686-5384; e-mail: yanabutakova@yandex.ru

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.  
The author declares that there is no conflict of interest.